



Gennaio 2023

---

UFCOM

## Radio e televisione Pubblica gara del 30.01.2023

### Rilascio di concessioni alle radio locali e alle televisioni regionali

---

L'Ufficio federale delle comunicazioni (UFCOM) mette a concorso le seguenti concessioni per l'emittenza in Svizzera:

- 15 concessioni per la diffusione di un programma radiofonico locale commerciale con mandato di prestazioni, partecipazione al canone e diffusione via DAB+;
- 10 concessioni per la diffusione di un programma radiofonico locale complementare, senza scopo di lucro, con mandato di prestazioni, partecipazione al canone e diffusione via DAB+;
- 13 concessioni per la diffusione di un programma televisivo regionale con mandato di prestazioni e partecipazione al canone.

Le singole zone di copertura sono definite negli allegati 1 e 2 dell'ordinanza del 7 marzo 2007<sup>1</sup> sulla radiotelevisione (ORTV, RS 784.401).

[Cfr. allegato 1](#)

---

<sup>1</sup> [Ordinanza del 7 marzo 2007 sulla radiotelevisione \(RTVV; RS 784.401\) \(admin.ch\)](#)



## Indice

<b>1</b>	<b>Basi legali</b> .....	<b>3</b>
1.1	Pubblica gara .....	3
1.2	Autorità concedente .....	3
<b>2</b>	<b>Obiettivo</b> .....	<b>3</b>
2.1	Concessioni .....	3
2.2	Diritti .....	3
2.2.1	Diritto d'accesso .....	3
2.2.2	Partecipazione al canone .....	4
2.3	Obblighi .....	4
<b>3</b>	<b>Rilascio delle concessioni per l'emittenza di programmi</b> .....	<b>5</b>
3.1	Procedura e criteri .....	5
3.2	Condizioni per il rilascio di una concessione (criteri di qualificazione) .....	5
3.2.1	Disposizioni della LRTV .....	5
3.2.2	Procedura di verifica.....	6
3.3	Mandato di prestazioni (criteri di selezione).....	7
3.3.1	Principio e ponderazione nella procedura di verifica .....	7
3.3.2	Esigenze relative ai fattori input .....	8
3.3.3	Esigenze relative ai fattori output .....	10
<b>4</b>	<b>Entrata in vigore e durata della concessione</b> .....	<b>15</b>
<b>5</b>	<b>Procedura</b> .....	<b>15</b>
5.1	Le candidature vengono inoltrate online .....	15
5.2	Candidature incomplete .....	15
5.3	Pubblicazione delle candidature .....	15
5.4	Valutazione e ponderazione delle candidature .....	15
5.5	Calendario .....	16
5.6	Spese .....	16
5.7	Modifica, sospensione o interruzione della procedura .....	16
<b>6</b>	<b>Termine d'inoltro delle candidature</b> .....	<b>16</b>
<b>Allegati</b> .....		<b>17</b>
	Allegato 1: Panoramica sulle definizioni delle zone di copertura e delle quote di partecipazione al canone .....	17
	Allegato 2: Scheda informativa: calcolo delle quote di partecipazione al canone per le radio locali e le televisioni regionali .....	17
	Allegato 3a: Modello di concessione per radio locali commerciali.....	17
	Allegato 3b: Modello di concessione per televisioni regionali commerciali .....	17
	Allegato 3c: Modello di concessione per radio locali complementari e senza scopo di lucro .....	17

## **1 Basi legali**

### **1.1 Pubblica gara**

Visti l'articolo 45 della legge del 24 marzo 2006<sup>2</sup> sulla radiotelevisione (LRTV) e l'articolo 43 ORTV, l'UFCOM mette a concorso concessioni per l'emittenza in Svizzera.

La pubblica gara si basa sulle disposizioni di cui agli articoli 38 segg. LRTV e 36 segg. ORTV.

### **1.2 Autorità concedente**

Conformemente all'articolo 45 capoverso 1 LRTV, l'autorità competente per il rilascio delle concessioni per l'emittenza di programmi è il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (DATEC), che incarica l'UFCOM d'istruire la procedura.

## **2 Obiettivo**

Il mandato di prestazioni costituzionale di cui all'articolo 93 capoverso 2 della Costituzione federale del 18 aprile 1999<sup>3</sup> (Cost.) chiede al sistema radiotelevisivo di contribuire all'istruzione, allo sviluppo culturale, alla libera formazione delle opinioni e all'intrattenimento, tenendo sempre conto delle particolarità del Paese e dei bisogni dei Cantoni. Radio e televisione sono inoltre tenute a presentare gli avvenimenti in modo corretto e a riflettere adeguatamente la pluralità delle opinioni.

L'attuazione di questo mandato di prestazioni costituzionale avviene su due livelli. La SSR deve assicurare il servizio pubblico a livello nazionale o di regione linguistica, mentre le emittenti private devono garantirlo a livello locale.

L'**obiettivo** della presente pubblica gara è quello di definire a quali **emittenti** verrà applicato il mandato dal 2025 a **livello locale e regionale (servizio pubblico regionale)**.

### **2.1 Concessioni**

L'UFCOM mette a concorso **38 concessioni** in base agli allegati 1 e 2 ORTV:

- 15 concessioni per emittenti radiofoniche locali e 13 concessioni per emittenti televisive regionali private con mandato di prestazioni e partecipazione al canone, conformemente all'articolo 38 capoverso 1 lettera a LRTV;
- 10 concessioni per emittenti radiofoniche complementari, senza scopo di lucro, con mandato di prestazioni e partecipazione al canone, conformemente all'articolo 38 capoverso 1 lettera b LRTV.

### **2.2 Diritti**

#### **2.2.1 Diritto d'accesso**

Conformemente all'articolo 38 capoverso 1 LRTV, ciascuna **emittente radiofonica locale titolare di una concessione ha il diritto di** (e deve, cfr. sotto) **diffondere il proprio programma su una rete di trasmissione DAB+, almeno nella zona di copertura** a lei assegnata. A questo proposito l'UFCOM ha previsto degli obblighi di accesso per le concessioni di radiocomunicazione degli operatori che diffondono via DAB+.<sup>4</sup> Sono consentiti accordi che prevedono una diffusione superiore a quella prevista. Il concessionario di radiocomunicazione deve diffondere il programma a prezzi orientati ai costi.

<sup>2</sup> [Legge del 24 marzo 2006 sulla radiotelevisione \(LRTV; RS 784.40\) \(admin.ch\)](#)

<sup>3</sup> [Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18 aprile 1999 \(RS 101\) \(admin.ch\)](#)

<sup>4</sup> L'attribuzione dei diritti di accesso alle singole concessioni radiofoniche DAB+ (valide a partire dal 2025) figura sul [sito Internet dell'UFCOM](#)

## Gara pubblica: Rilascio di concessioni alle radio locali e televisioni regionali

**Le emittenti radiotelevisive regionali** titolari di una concessione ai sensi dell'articolo 38 capoverso 1 lettera a LRTV hanno **il diritto di diffondere** il proprio programma **su linea** nella zona di copertura a loro assegnata (art. 59 LRTV). L'operatore di rete deve fornire la diffusione gratuitamente.

### 2.2.2 Partecipazione al canone

Tutte le emittenti di cui all'articolo 38 capoverso 1 LRTV hanno complessivamente diritto al **6 per cento dei proventi del canone radiotelevisivo** (art. 40 cpv. 1 LRTV). L'autorità concedente stabilisce le quote del canone conformemente all'articolo 40 capoverso 2 LRTV mediante **due chiavi di ripartizione**: uno per le radio locali commerciali e le televisioni regionali e l'altro per le emittenti complementari senza scopo di lucro. [Nell'allegato 2](#) sono definiti le due chiavi di ripartizione ed elencate le quote del canone stabilite per zona di diffusione.

Il DATEC riesamina dopo cinque anni le partecipazioni al canone e se del caso le fissa nuovamente, mantenendole, aumentandole o riducendole (art. 39 cpv. 3 ORTV).

La **concessione determina la partecipazione al canone** (importo massimo); la quota annua corrisponde:

- per le radio locali e le televisioni regionali commerciali: al massimo al 70 per cento dei loro costi d'esercizio (art. 39 cpv. 1 lett. c ORTV).
- per le emittenti di radio locali complementari senza scopo di lucro: al massimo all'80 per cento dei loro costi d'esercizio (art. 39 cpv. 1 lett. a ORTV).
- per le emittenti di programmi radiotelevisivi nella cui zona di copertura l'adempimento del mandato di prestazioni è legato a un onere particolarmente elevato: al massimo all'80 per cento dei loro costi d'esercizio (art. 39 cpv. 1 lett. b ORTV).

### 2.3 Obblighi

Le concessioni alle emittenti prevedono l'**obbligo** di adempiere uno specifico **mandato di prestazioni in materia di programmi** (art. 38 cpv. 1 e art. 43 cpv. 2 LRTV) definito nella concessione e di diffondere il programma nella zona di copertura (art. 38 cpv. 2 lett. b LRTV e allegato 1 ORTV); cfr. i **modelli di concessione** negli allegati [3a](#), [3b](#) e [3c](#).

Le emittenti devono anche pagare una **tassa di concessione** (art. 22 LRTV). Si applicano inoltre gli **obblighi generali** validi per le emittenti conformemente alla LRTV e all'ORTV (esigenze minime relative al contenuto del programma, prescrizioni concernenti la pubblicità, notifica di modifiche, statistica, rapporto, ecc.).

Le **garanzie** relative al mandato di prestazioni fornite con la **candidatura** per il rilascio di una concessione sono vincolanti e nel caso di aggiudicazione costituiscono **parte integrante della concessione**.

### 3 Rilascio delle concessioni per l'emittenza di programmi

#### 3.1 Procedura e criteri

Il DATEC rilascia concessioni per le singole zone di copertura in base a **determinati criteri**. Ottengono la concessione i **candidati** che **meglio soddisfano** il mandato di prestazioni nel suo insieme. I **candidati** devono **dimostrare** all'autorità concedente **come** intendono adempiere i seguenti elementi del **mandato di prestazioni**.

La **procedura di valutazione** si articola in **due fasi**.

1. **Adempimento delle condizioni per il rilascio di una concessione (criteri di qualificazione)**; cfr. cap. 3.2.

In una prima fase l'UFCOM verifica se il candidato adempie le condizioni per il rilascio di una concessione di cui all'articolo 44 LRTV. In caso affermativo, la verifica prosegue.

2. **Adempimento del mandato di prestazioni (criteri di selezione)**; cfr. cap. 3.3.

In una seconda fase, l'UFCOM esamina e giudica le indicazioni dei candidati sul mandato di prestazioni.

Se dall'esito della valutazione emergono **più candidati di pari valore** per la stessa zona di copertura, in virtù dell'articolo 45 capoverso 3 LRTV l'autorità concedente accorda la concessione al candidato che contribuisce più degli altri ad accrescere la pluralità delle opinioni e dell'offerta. Per la valutazione si pone l'accento sia sugli aspetti relativi alla qualità dei programmi (contenuti e orientamento musicale, carattere innovativo) sia su quelli concernenti la struttura del mercato (indipendenza del candidato nei confronti degli altri attori mediatici presenti nella zona di copertura; questioni sulla concentrazione dei media).

#### 3.2 Condizioni per il rilascio di una concessione (criteri di qualificazione)

##### 3.2.1 Disposizioni della LRTV

Le condizioni per il rilascio di una concessione sono definite negli articoli 44 LRTV e 42 ORTV. Una concessione può essere rilasciata se il candidato:

- a. è in grado di **adempiere il mandato di prestazioni**;
- b. dimostra in modo verosimile di poter **finanziare** gli investimenti necessari e l'esercizio;
- c. dichiara all'autorità concedente **chi detiene** le parti preponderanti del suo **capitale** e chi mette a sua disposizione importanti **mezzi finanziari**;
- d. offre garanzia di rispettare le **prescrizioni in materia di diritto del lavoro** e le **condizioni di lavoro** di categoria, il **diritto** applicabile e, in particolare, gli **obblighi e oneri** legati alla concessione;
- e. **separa** in modo netto l'attività **redazionale** dalle altre;
- f. è una persona fisica domiciliata in **Svizzera** o una persona giuridica con sede in Svizzera.

Un'altra condizione per il rilascio di una concessione è la cosiddetta **regola del 2+2**: un'azienda può ottenere al massimo due concessioni televisive e due concessioni radiofoniche (art. 44 cpv. 3 LRTV).

Se qualcuno si candida per più di due concessioni radiofoniche e televisive, **nella propria candidatura** deve indicare l'**ordine di priorità** se tutte le richieste fossero adempiute.

### **3.2.2 Procedura di verifica**

L'UFCOM valuta le **condizioni per il rilascio di una concessione** summenzionate sulla scorta delle indicazioni e dei documenti forniti nel processo di candidatura (v. sotto). Nel caso di emittenti già titolari di una concessione, l'UFCOM definisce la condizione per la concessione relativa alla **finanziabilità** del mandato di prestazioni basandosi sul **conto annuale 2022** riveduto, sul **preventivo** per il 2025 e sulla **pianificazione a medio termine** per gli anni 2025-2027 presentati dai richiedenti. Nel caso di nuove emittenti, l'UFCOM valuta la finanziabilità sulla base della pianificazione a medio termine. I documenti relativi alle condizioni per il rilascio della concessione devono essere redatti in modo analogo a quanto indicato nelle istruzioni sul piano contabile per il conto annuale e nella guida complementare al conto annuale, disponibili sul [sito Internet dell'UFCOM](#).

I documenti contenenti cifre devono essere presentati in formato Excel. Gli altri documenti vanno presentati preferibilmente in formato pdf.

<b><i>! Informazioni per l'inoltro della candidatura tramite il portale eGovernment</i></b>	
<i>È necessario caricare i documenti seguenti.</i>	
1) Estratto del registro di commercio aggiornato	
Per le aziende che al momento della candidatura sono in fase di costituzione: nel caso di rilascio di una concessione, l'estratto del registro di commercio deve essere inoltrato all'UFCOM entro tre mesi.	
2) Statuto della redazione	
3) Pianificazione a medio termine 2025-2027: bilancio, conto economico e conto dei flussi di tesoreria.	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Bilancio: include lo specchio degli investimenti e il prospetto delle variazioni del capitale proprio.</li><li>• Conto economico: include indicazioni sulla composizione, le basi e la logica di calcolo dei proventi. Informazioni concernenti la pianificazione concreta del personale, con il piano dei posti di lavoro, i salari, le prestazioni sociali e le restanti spese per il personale. Il preventivo per la formazione e il perfezionamento dei programmisti va presentato separatamente.</li><li>• Conto dei flussi di tesoreria: include indicazioni del richiedente sugli investimenti pianificati.</li><li>• Conto annuale riveduto 2022. Ai richiedenti che al momento della candidatura sono in fase di costituzione non si applica questa condizione.</li><li>• Preventivo 2025. Se non è già incluso nella pianificazione a medio termine.</li></ul>	

Per stabilire se il candidato rispetta le **condizioni di lavoro di categoria** (cfr. cap. 3.2.1, punto d), l'UFCOM concede **tre opzioni**:

1. il candidato disciplina le proprie condizioni di lavoro in un contratto collettivo di lavoro (CCL);
2. il candidato disciplina le proprie condizioni di lavoro in un contratto aziendale;
3. il richiedente disciplina le proprie condizioni di lavoro in conformità con [l'accordo tra le associazioni dei media delle radio private e delle televisioni private, l'Associazione svizzera delle radio private \(ARPS\) e Telesuisse \(TS\) e i rappresentanti dei lavoratori Syndicom, SSM e Impresum](#).

## Gara pubblica: Rilascio di concessioni alle radio locali e televisioni regionali

I candidati richiedenti una concessione per radio locali complementari senza scopo di lucro devono osservare la relativa disposizione nel modello di concessione riguardante le condizioni di lavoro.

### **! Informazioni per l'inoltro della candidatura tramite il portale eGovernment**

*Selezionare una delle tre opzioni concesse.*

Selezionare

Una delle tre opzioni

**Regola del 2+2:** nel caso di richiedenti che si candidano per 2 concessioni radiofoniche e 2 concessioni televisive.

### **! Informazioni per l'inoltro della candidatura tramite il portale eGovernment**

*Menzionare le candidature e indicare l'ordine di priorità.*

*Campo aperto*

- a) Se ci si candida per delle concessioni **radiofoniche** in più di due zone di copertura: definire le zone di copertura per le quali si inoltra una candidatura.
- b) Ordine di priorità: indicare l'ordine di preferenza nel caso in cui si riceva l'aggiudicazione per più di due concessioni.

*Campo aperto*

- a) Se ci si candida per delle concessioni **televisive** in più di due zone di copertura: definire le zone di copertura per le quali si inoltra una candidatura.
- b) Ordine di priorità: indicare l'ordine di preferenza nel caso in cui si riceva l'aggiudicazione per più di due concessioni.

## 3.3 Mandato di prestazioni (criteri di selezione)

### 3.3.1 Principio e ponderazione nella procedura di verifica

Il **mandato di prestazioni** delle radio locali e delle televisioni commerciali **comprende** sostanzialmente due fattori **input e output** definiti nel modo seguente.

- I fattori **input** comprendono le **condizioni** necessarie per l'adempimento del mandato editoriale, ovvero un numero sufficiente di giornalisti formati, condizioni di lavoro adeguate, misure di formazione e di perfezionamento, un sistema di garanzia della qualità redazionale. Le disposizioni sono definite a livello di legge e di ordinanza (art. 41 e 44 LRTV, art. 40 e 42 ORTV).
- I fattori **output** si riferiscono all'**offerta di programmi**. Il mandato di programma delle emittenti commerciali e complementari senza scopo di lucro è definito a livello di legge e di ordinanza (art. 38 LRTV, art. 36 ORTV).

Dopo la verifica delle condizioni per il rilascio di una concessione vengono **esaminate** le **candidature pervenute** sulla base delle indicazioni concernenti le esigenze dei fattori **input e output**. I fattori **input** sono ponderati al **35 per cento**, mentre gli **output** al **60 per cento**. Il restante **5 per cento** riguarda l'**apprezzamento** della candidatura in generale (incisività e coerenza del progetto, leggibilità della candidatura).

## **Gara pubblica: Rilascio di concessioni alle radio locali e televisioni regionali**

### **3.3.2 Esigenze relative ai fattori input**

#### **3.3.2.1 Programmisti**

Il modello di concessione delle emittenti future contiene i seguenti obblighi:

- il concessionario assume un numero sufficiente di programmisti per adempiere il mandato di programma;
- tiene conto della diversità dei programmisti;
- il rapporto tra numero di programmisti formati e personale in formazione deve essere di tre a uno.

#### **3.3.2.2 Garanzia della qualità**

Il modello di concessione delle emittenti future contiene gli obblighi seguenti.

- Il concessionario dispone dei documenti seguenti e li pubblica in forma adeguata:
  - un regolamento interno che disciplina la ripartizione dei compiti e le responsabilità;
  - uno statuto della redazione che stabilisce la separazione delle attività redazionali da quelle economiche (indipendenza interna);
  - delle direttive editoriali che, in relazione al mandato di programma, definiscono i valori di base e gli obiettivi dell'organizzazione mediatica.
- Dispone, in relazione al mandato di programma, di un sistema di garanzia della qualità redazionale che comprende almeno:
  - la dichiarazione di lavorare rispettando le regole riconosciute nel settore per la prassi giornalistica, il riconoscimento del codice dei giornalisti (diritti e obblighi) del Consiglio della stampa;
  - obiettivi e norme in materia di qualità relativi al contenuto e alla forma;
  - un progetto di trasmissioni che definisce il contenuto dell'offerta;
  - processi consolidati che consentono di verificare regolarmente se le norme e gli obiettivi stabiliti in materia di qualità sono raggiunti, ovvero meccanismi consolidati per garantire (ad es. procedure di controllo) e migliorare (ad es. sistemi di feedback) l'offerta dei programmi;
  - l'indicazione di una persona o funzione responsabile per garantire la qualità.

#### **3.3.2.3 Formazione e perfezionamento**

Il modello di concessione delle emittenti future contiene i seguenti obblighi:

- il concessionario promuove e finanzia in gran parte la partecipazione dei suoi programmisti a corsi di formazione e di perfezionamento specifici della loro professione;
- nell'ambito della relazione annuale indica le misure adottate nel settore della formazione e del perfezionamento dei suoi programmisti e praticanti;
- comunica all'UFCOM l'importo previsto per promuovere la formazione e il perfezionamento esterni.

**! Informazioni per l'inoltro della candidatura tramite il portale eGovernment**

*È necessario fornire le seguenti informazioni o caricare i documenti.*

**Personale**

- 1) *Compilare la tabella predefinita* indicando il numero di *impiegati previsti secondo la funzione* e il totale delle percentuali di impiego.

**Garanzia della qualità**

- 1) *Selezionare la casella*. Confermo di aver preso atto dell'obbligo concernente la disposizione della concessione relativa alla garanzia della qualità redazionale presente nel modello di concessione e di agire secondo quanto prescritto.
- 2) *Caricare i documenti*<sup>5</sup> o fornire il *link* al documento (o ai documenti) se è pubblicato sul sito web dell'emittente.
  - Direttive editoriali
  - Obiettivi e norme in materia di qualità relativi al contenuto e alla forma

**Formazione e perfezionamento**

- 1) *Selezionare la casella*. Confermo di aver preso atto dell'obbligo concernente la disposizione della concessione relativa alla formazione e al perfezionamento presente nel modello di concessione e di agire secondo quanto prescritto.
- 2) Indicare il *numero medio di giorni* che i programmisti dispongono ogni anno per i corsi esterni di formazione e di perfezionamento.
- 3) Indicare l'*importo medio in franchi* che i programmisti dispongono ogni anno per i corsi esterni di formazione e di perfezionamento.

<sup>5</sup> Se gli obiettivi e le norme in materia di qualità relativi al contenuto fanno parte delle direttive, caricare solo queste ultime.

### **3.3.3 Esigenze relative ai fattori output**

#### **3.3.3.1 Mandato di programma per le emittenti commerciali**

Il modello di concessione delle emittenti future contiene i seguenti obblighi:

- con il proprio programma il concessionario contribuisce alla libera formazione delle opinioni e degli interessi;
- la sua offerta informativa è rilevante, professionale e diversificata, mentre il suo resoconto informativo è corretto e indipendente;
- le sue offerte informative toccano temi variati e rispecchiano la pluralità di opinioni e interessi. Diffonde questi contenuti mediante diverse forme giornalistiche;
- nella sua offerta lineare, il concessionario informa sugli avvenimenti locali e regionali durante gli orari di grande ascolto. Ogni settimana diffonde per almeno **150 minuti** trasmissioni informative regionali autoprodotte di carattere politico, economico, culturale, formativo, sociale e sportivo;
- tiene conto di quanto avviene nell'intera zona di copertura;
- elabora i contenuti informativi regionali per lo più sotto forma di approfondimenti, classificazioni e analisi giornalistiche, per mostrare i retroscena e le correlazioni di quanto accaduto.

#### ***! Informazioni per l'inoltro della candidatura tramite il portale eGovernment***

*È necessario fornire le seguenti informazioni o caricare i documenti.*

##### **Mandato di programma**

- 1) *Caricare il documento.* Il *palinsesto* di una tipica settimana da lunedì a domenica.
- 2) *Caricare il documento.* Il proprio *concetto informativo* fornisce a) informazioni concrete sulle trasmissioni e sugli orari di diffusione, b) dati sul contenuto, sulla portata e sulle forme giornalistiche utilizzate nonché c) dati sulla quota stimata delle prestazioni proprie o sui dispacci di agenzia. Laddove possibile, questi dati vanno quantificati.
- 3) *Minuti di trasmissione medi* per giorno (lu-do) in cui sono trasmesse *informazioni regionali* rilevanti.
- 4) Menzionare le *fonti* che di norma vengono utilizzate per l'informazione regionale (ad es. dispacci di agenzia, conferenze stampa).
- 5) *Caricare il documento.* Descrivere come vengono illustrati *retroscena e correlazioni* nei reportage su avvenimenti locali o regionali.

### **3.3.3.2 Mandato culturale**

Il concessionario presenta il panorama culturale regionale e fornisce resoconti sugli avvenimenti culturali nella propria zona di copertura.

***! Informazioni per l'inoltro della candidatura tramite il portale eGovernment***

*È necessario fornire le seguenti informazioni o caricare i documenti.*

- 1) *Caricare il documento.* Con riferimento al palinsesto, indicare *in quale trasmissione* o in quali trasmissioni si adempie il mandato culturale.
- 2) *Caricare il documento.* Descrivere concretamente come s'intende mettere in atto il mandato culturale.
- 3) *Selezionare.* Il programma comprende un calendario degli eventi culturali nella zona di copertura?

In caso affermativo, rispondere alle domande seguenti:

- a) quando viene reso noto il calendario degli eventi?
- b) qual è la durata di questa rubrica?
- c) selezionare. Criteri secondo i quali vengono selezionati gli eventi: criteri giornalistici, criteri commerciali oppure criteri giornalistici e commerciali.

### 3.3.3.3 Mandato di programma per emittenti commerciali: condizioni particolari

Le concessioni per le seguenti zone di copertura comprendono gli obblighi speciali seguenti.

<b>Radio locali</b>	<b>Zona di copertura</b> (cfr. all. 1 ORTV)	<b>Obbligo</b>
	f. Biel/Bienne – Giura bernese	Il programma è diffuso in lingua francese.
	g. Biel/Bienne – Seeland	Il programma è diffuso in lingua tedesca.
	h. Friburgo	La concessione obbliga l'emittente a fornire due programmi informativi per la zona di copertura, uno in tedesco per la parte di lingua tedesca e uno in francese per quella di lingua francese.
	m. Svizzera sud orientale – Glarona	La concessione obbliga l'emittente a diffondere una determinata quota minima delle trasmissioni in romancio e in italiano.
	n. Sopraceneri	La concessione obbliga l'emittente a porre l'accento sul Sopraceneri nel proprio programma editoriale.
	o. Sottoceneri	La concessione obbliga l'emittente a porre l'accento sul Sottoceneri nel proprio programma editoriale.
<b>Televisione regionale</b>	<b>Zona di copertura</b> (cfr. all. 2 ORTV)	<b>Obbligo</b>
	c. Vallese	La concessione obbliga l'emittente a fornire due programmi informativi per la zona di copertura, uno in tedesco per la parte di lingua tedesca e uno in francese per quella di lingua francese. I programmi devono essere prodotti nelle rispettive regioni linguistiche.
	f. Biel/Bienne	La concessione obbliga l'emittente a fornire due programmi informativi per la zona di copertura, uno in tedesco per la parte di lingua tedesca e uno in francese per quella di lingua francese.
	l. Svizzera sud orientale – Glarona	La concessione obbliga l'emittente a diffondere una determinata quota minima delle trasmissioni in romancio e in italiano.

#### Zona di copertura radiotelevisiva Svizzera sud orientale - Glarona

Tenendo conto delle **minoranze linguistiche nel Canton Grigioni**, in queste zone di copertura le emittenti di lingua tedesca devono offrire anche una quota minima di trasmissioni **in romancio e in italiano**.

Pertanto tutti i candidati delle zone di copertura della radio locale **m. Svizzera sud orientale – Glarona** o **l. Svizzera sud orientale – Glarona** sono tenuti a dimostrare come intendono adempiere quest'obbligo.

**Zona di copertura Svizzera sud orientale - Glarona**

**! Informazioni per l'inoltro della candidatura tramite il portale eGovernment**

*È necessario fornire le indicazioni seguenti.*

*Caricare il documento*

- a) Osservazioni sul concreto rispetto delle disposizioni della concessione relative alle trasmissioni in lingua romancia e italiana.
- b) Osservazioni sulle relative modalità di cooperazione con le rispettive organizzazioni linguistiche.

Zone di copertura televisive c. Vallese e f. Biel/Bienne

**Zone di copertura televisive Vallese e Biel/Bienne**

**! Informazioni per l'inoltro della candidatura tramite il portale eGovernment**

*È necessario fornire le indicazioni seguenti.*

*Caricare il documento*

Osservazioni sul concreto rispetto delle disposizioni della concessione secondo le quali è necessario fornire prestazioni informative alle parti della zona di copertura di lingua tedesca e francese.

Tutte le zone di copertura per le televisioni regionali

Il modello di concessione delle emittenti future comprende l'obbligo seguente.

- L'emittente concessionaria sottotitola le principali trasmissioni informative. La sottotitolazione deve essere disponibile al più tardi per la seconda diffusione della trasmissione.
- Il concessionario ha diritto a un'indennità per le spese di sottotitolazione di almeno 7800 minuti di trasmissione all'anno o di 150 minuti di trasmissione alla settimana. Per i programmi bilingue, ossia per le zone di copertura televisive del Vallese e di Bienne, il requisito è di 225 minuti di trasmissione alla settimana (vale a dire 11 700 minuti all'anno). A partire dal 2025, la sottotitolazione sarà indennizzata con un prezzo fisso al minuto. L'importo dell'indennità è oggetto della decisione del Consiglio federale concernente le tariffe nel 2024 e sarà reso noto in dettaglio dopo la decisione.
- Se l'UFCOM dispone delle risorse necessarie, ha la possibilità di cofinanziare proporzionalmente le sottotitolazioni dei concessionari che superano il minimo stabilito.

***! Informazioni per l'inoltro della candidatura tramite il portale eGovernment***

*È necessario fornire le indicazioni seguenti.*

*Selezionare la casella.* Confermo di aver preso atto dell'obbligo concernente la disposizione della concessione relativa alla sottotitolazione presente nel modello di concessione e di agire secondo quanto prescritto.

**3.3.3.4 Attuazione del mandato di programma delle emittenti complementari senza scopo di lucro**

Il modello di concessione delle emittenti future contiene gli obblighi seguenti.

- Il concessionario trasmette un programma che si differenzia a livello tematico, culturale e musicale dal programma del fornitore commerciale della stessa zona di copertura.
- Il concessionario dedica gran parte del proprio programma alla partecipazione del pubblico. Le trasmissioni si rivolgono prevalentemente ai giovani, a chi parla lingue straniere, agli interessati di musica, politica e cultura nonché alle minoranze sociali. Al contempo, le trasmissioni vengono prodotte anche da volontari dei gruppi in questione.
- Nel quadro del proprio mandato di prestazioni, il concessionario può rendere accessibili in Internet contributi relativi ai programmi che, dal punto di vista temporale e tematico, presentano un rapporto diretto con le trasmissioni.
- Contribuisce all'istruzione e allo sviluppo culturale, alla formazione delle opinioni e all'intrattenimento, soprattutto tramite la creazione di offerte locali, partecipative e integrative.

***! Informazioni per l'inoltro della candidatura tramite il portale eGovernment***

*È necessario fornire le seguenti informazioni o caricare i documenti.*

**Mandato di programma**

1) *Caricare il documento*

*a) Il palinsesto commentato di una tipica settimana da lunedì a domenica, ovvero descrivere il palinsesto (quota di trasmissioni parlate e trasmissioni musicali). b) Per i momenti di parlato: breve descrizione del tipo di trasmissioni.*

2) *Caricare il documento*, con informazioni sulla complementarietà a) tematica, b) culturale e c) musicale del programma.

3) *Caricare il documento*, con informazioni sulle offerte a) locali, b) partecipative e c) integrative del programma.

## 4 Entrata in vigore e durata della concessione

Le concessioni entrano in vigore il 1° gennaio 2025 e sono valide fino al 31 dicembre 2034.

## 5 Procedura

### 5.1 Le candidature vengono inoltrate online

Le candidature vengono inoltrate entro il **30 aprile 2023** tramite il servizio **eGovernment** del DATEC disponibile **da metà marzo 2023**.

Link al portale: [Catalogo dei servizi | eGovernment DATEC](#). La procedura per presentare la domanda si articola in tre fasi. Accedere al modulo per l'immissione dei dati.

- Per utilizzare i servizi del portale eGov, occorre avere un CH-login personale che si può ottenere registrandosi. [Istruzioni](#)
- In una seconda fase, è necessario definire la propria organizzazione o impresa. A tal fine, una volta effettuato il login, è possibile utilizzare il servizio Crea un'organizzazione nell'area di navigazione Mia organizzazione. Per inserire i relativi dati, all'interno di questo servizio sarete guidati attraverso le singole fasi. [Istruzioni](#)
- Una volta creata l'impresa, potete [registrarla come candidata](#). **Va notato che l'attivazione avviene manualmente e pertanto la candidatura non può essere presentata immediatamente dopo la registrazione.** Una volta registrati come candidati e il conto è attivo, potrete [presentare la vostra candidatura online](#) e, dove richiesto, caricare i documenti.

Per eventuali domande sulla compilazione dei moduli rivolgersi a [m@bakom.admin.ch](mailto:m@bakom.admin.ch) o tel. 058 460 55 32. Sul portale eGovernment del DATEC è anche possibile contattare l'UFCOM direttamente. Per garantire la parità di trattamento di tutte le parti interessate, tutte le domande e le relative risposte sono pubblicate sul sito web dell'UFCOM.

### 5.2 Candidature incomplete

Se le informazioni del candidato sono incomplete o non corrispondono alle disposizioni richieste, l'UFCOM può accordare una proroga di 14 giorni al massimo per completare la documentazione (cfr. art. 43 cpv. 3 ORTV). Dopo questo termine non è più possibile modificare le candidature.

### 5.3 Pubblicazione delle candidature

L'UFCOM avvia una **consultazione pubblica** presso le cerchie interessate (cfr. art. 43 cpv. 4 ORTV) e **pubblica** sul suo [sito Internet](#) le **candidature** ricevute, includendo gli **allegati**.

I candidati che intendono escludere determinate **informazioni dalla procedura di consultazione**, devono allegare una **domanda** alla propria candidatura, dimostrando un interesse privato preponderante al mantenimento del segreto. L'UFCOM decide in merito alla richiesta nel quadro della sua attività d'istruzione.

Se alla candidatura non viene allegata alcuna richiesta in questo senso, l'UFCOM pubblica i dati integralmente.

### 5.4 Valutazione e ponderazione delle candidature

L'autorità esegue una valutazione e una ponderazione delle indicazioni conformemente alle spiegazioni del capitolo 3. Nella propria decisione tiene conto dei risultati della consultazione.

## 5.5 Calendario

30 gennaio 2023	Pubblicazione della pubblica gara
Metà marzo 2023	Apertura del portale eGovernment del DATEC per l'inoltro delle candidature
30 aprile 2023	<b>Termine</b> per l'inoltro delle candidature
22 maggio 2023	Pubblicazione delle candidature e avvio della <b>consultazione pubblica</b>
30 giugno 2023	Termine per la consultazione pubblica
10 luglio 2023	<b>Diritto di audizione</b> dei candidati (5 settimane)
Nel quarto trimestre 2023	Rilascio delle concessioni

## 5.6 Spese

Secondo l'articolo 100 capoverso 1 lettera a LRTV nonché gli articoli 78 e 79 ORTV, per la procedura di rilascio della concessione viene riscosso un emolumento amministrativo, calcolato in funzione del tempo impiegato in base a una tariffa oraria di 84 franchi per le emittenti commerciali e di 42 franchi per quelle complementari senza scopo di lucro.

Per ogni domanda si deve prevedere una **tassa procedurale** di 4000 e 10 000 franchi nel caso di una candidatura per la concessione di un **programma commerciale di una radio locale o di una televisione regionale** e di 2000 e 5000 franchi nel caso di una candidatura per una concessione di una **radio locale complementare senza scopo di lucro**.

## 5.7 Modifica, sospensione o interruzione della procedura

L'UFCOM si riserva il diritto di modificare, sospendere o interrompere in ogni momento per motivi importanti la procedura di pubblica gara riguardante talune concessioni, in particolare se profondi cambiamenti intervengono nel paesaggio mediatico locale e regionale o per eventuali modifiche alla regolamentazione dei media. In questo caso, i candidati non ricevono alcun indennizzo.

## 6 Termine d'inoltro delle candidature

Le candidature devono essere inoltrate entro il **30 aprile 2023**.

30 gennaio 2023

Ufficio federale delle comunicazioni  
Bernard Maissen, Direttore

## **Allegati**

**Allegato 1: Panoramica sulle definizioni delle zone di copertura e delle quote di partecipazione al canone**

**Allegato 2: Scheda informativa: calcolo delle quote di partecipazione al canone per le radio locali e le televisioni regionali**

**Allegato 3a: Modello di concessione per radio locali commerciali**

**Allegato 3b: Modello di concessione per televisioni regionali commerciali**

**Allegato 3c: Modello di concessione per radio locali complementari e senza scopo di lucro**